



AVISO DE VISITA Y PERÍODO PARA COMENTARIOS PÚBLICOS

PLAN PRELIMINAR DE ACCIÓN DE EXTRACCIÓN ESCUELA PRIMARIA JOE K. OTSUKA (PRIMARIA NUEVA # 8)

SANTA ANA, CALIFORNIA

PERÍODO PARA COMENTARIOS PÚBLICOS: noviembre 8 a diciembre 9, 2002

VISITA A LA ESCUELA: 21 de noviembre del 2002, de 7:00 a 9:00 p.m.
Escuela Intermedia Spurgeon
2701 W. Fifth Street, Santa Ana

¿QUÉ SE ESTÁ PROPONIENDO?

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, por sus siglas en inglés) invita al público a presentar comentarios acerca del Plan de Acción de Extracción (RAW, por sus siglas en inglés) preliminar para la Escuela Primaria Joe K. Otsuka en el Distrito Escolar Unificado de Santa Ana (DEU de SA). El terreno propuesto está ubicado en el 804 al norte de la Calle Fairview, en Santa Ana. Durante la investigación se detectaron hidrocarburos polinucleares aromáticos (HPA) en la tierra, en concentraciones que superan los niveles de riesgo de salud del DTSC. El DEU de SA ha preparado un RAW preliminar para abordar la extracción y traslado de unas 2,000 yardas cúbicas de terreno afectadas con HPA del terreno escolar propuesto, y su transporte a un basurero externo adecuado. El DTSC ha preparado un Aviso de Exención preliminar para el proyecto, de acuerdo a la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA). El proyecto se considera exento ya que no tendrá un efecto negativo significativo sobre el ambiente debido a la breve duración del proyecto y la manera controlada en que se excavará la tierra afectada, se colocará en los camiones y se llevará al basurero autorizado.

¿CÓMO PUEDO PARTICIPAR?

El propósito de este aviso es darle a las personas interesadas la oportunidad de informarse acerca del proyecto y presentar comentarios al DTSC acerca del RAW. Le animamos a participar. Habrá una reunión de visita a la escuela para hablar sobre este proyecto, el 21 de noviembre del 2002, de 7 a 9 de la noche, en el Salón de música de la Escuela Intermedia Spurgeon, 2701 al oeste de la Calle Quinta (5th Street), en Santa Ana. Puede presentar comentarios por escrito acerca del Plan de Acción de Extracción preliminar al Sr. Juan Osornio, Gerente del Proyecto, al DTSC, 5796 Corporate Avenue, Cypress, CA 90630, durante el período para comentarios públicos, y deben tener matasellos para el 9 de diciembre del 2002.

¿DÓNDE PUEDO CONSEGUIR MAYORES INFORMES?

Hay una copia disponible del Plan de Acción de Extracción preliminar y demás documentos del proyecto en la Biblioteca Pública de Santa Ana, 26 Civic Center Plaza, en Santa Ana, CA 92701. Además, se pueden revisar todos los documentos del terreno y el Expediente Administrativo pleno de este proyecto durante horas hábiles en la Oficina Regional de Expedientes del DTSC en Cypress, en la dirección mencionada arriba, comuníquese con Julie Johnson, al (714) 484-5300.

PERSONAS ENCARGADAS:

Si tiene alguna pregunta acerca del RAW preliminar o acceso al salón de reunión, por favor comuníquese con la Srta. Maya Akula, Especialista de Participación Pública del DTSC, al (818) 551-2917. Si desea información en español, comuníquese con el Sr. Eloy Florez al (818) 551-2875.

*El reto de energía que afronta California es real. Cada californiano debe tomar medidas para reducir su consumo de energía.
Para obtener una lista de maneras sencillas en que puede reducir la demanda y ahorrar dinero, visite nuestra página en Internet: www.dtsc.ca.gov*